



**Norme  
internationale**

**ISO 9879**

**Applications ferroviaires —  
Maintenance du matériel roulant —  
Vocabulaire**

*Railway applications — Rolling stock maintenance — Vocabulary*

**Première édition  
2024-11**

*iteh Standards*  
*(<https://standards.iteh.ai>)*  
*Document Preview*

[ISO 9879:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/0968f1a8-89a6-445d-b956-b56470f2bbd1/iso-9879-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/0968f1a8-89a6-445d-b956-b56470f2bbd1/iso-9879-2024>

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO 9879:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/0968f1a8-89a6-445d-b956-b56470f2bbd1/iso-9879-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/0968f1a8-89a6-445d-b956-b56470f2bbd1/iso-9879-2024>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2024

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Genève  
Tél.: +41 22 749 01 11  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
3.1 Termes généraux .....	1
3.2 Termes relatifs aux valeurs limites .....	3
3.3 Termes relatifs au management de la configuration et à l'état .....	3
3.4 Termes relatifs aux éléments des plans de maintenance .....	4
3.5 Termes relatifs à la documentation de l'exécution de la maintenance .....	4
3.6 Termes relatifs à la description des tâches de maintenance .....	5
<b>Annexe A (informative) Exemple d'un tableau de périodicité</b> .....	<b>6</b>
<b>Annexe B (informative) Exemple d'un tableau de consistance</b> .....	<b>7</b>
<b>Annexe C (informative) Critère limite de maintenance et critère limite d'exploitation</b> .....	<b>8</b>
<b>Bibliographie</b> .....	<b>9</b>
<b>Index</b> .....	<b>10</b>

iTech Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO 9879:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/0968f1a8-89a6-445d-b956-b56470f2bbd1/iso-9879-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/0968f1a8-89a6-445d-b956-b56470f2bbd1/iso-9879-2024>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier, de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'ISO attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'ISO ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'ISO n'avait pas reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents). L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Le présent document a été élaboré par le Comité Technique ISO/TC 269, *Applications ferroviaires*, sous-comité SC 3, *Opérations et services*.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information ou toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve à l'adresse [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

## Introduction

Certains termes utilisés dans le domaine de la maintenance du matériel roulant ferroviaire ont eu des significations différentes dans différentes langues et à différentes périodes de l'histoire. Le présent document a pour objectif de normaliser les définitions des termes de la maintenance du matériel roulant pour une future utilisation sans équivoque dans l'industrie.

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO 9879:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/0968f1a8-89a6-445d-b956-b56470f2bbd1/iso-9879-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/0968f1a8-89a6-445d-b956-b56470f2bbd1/iso-9879-2024>

